

VYTAUTAS MAGNUS UNIVERSITY
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF LITHUANIAN LITERATURE
FACULTY OF POLITICAL SCIENCE AND DIPLOMACY
CZESLAW MILOSZ SLAVIC STUDIES CENTRE

International conference

FROM POETICAL PILGRIMAGE TO THE SEARCH OF THE HOMELAND: A. MICKEVIČIUS, O. MILAŠIUS, CZ. MILOSZ



May 6-7, 2011
Kaunas-Šeteniai

PROGRAMME OF THE CONFERENCE

Friday, May 6, 2011

9.30-9.45 **Registration of participants**

9.45-10.00 **Opening Session**

(Vaclovas Biržiška Reading Room, K. Donelaičio str. 52-218)

Greetings by:

Pascal Hanse, French Embassy in Lithuania Counselor for the Cooperation and Cultural Affairs, French Cultural Centre Director
Zigmas Lydeka, Rector of Vytautas Magnus University

Plenary meeting

10.00-10.20 **Prof. Egidijus Aleksandravičius, Vytautas Magnus University**

Cz. Miłosz and the Last Citizens of GDL.

10.20-10.40 **Prof. William Wolkowski, University of Sorbonne UPMC**

Adam, Oscar, Czesław: Geopoetics and Identity

I session
Vaclovas Biržiška Reading Room, K. Donelaičio str. 52-218
Moderator: prof. Viktorija Skrupskelytė, Vytautas Magnus University

10.40-11.00	11.00-11.20		
Prof. Marie-France de Palacio University of Western Brittany Un monde prélapsaire? La représentation de l'Eden lituanien chez Mickewicz et ses lecteurs français. (Pirmapradis pasaulis? Lietuviškasis A. Mickevičiaus ir jo skaitytojų Edenas)	MC Michel Brix University of Namur Voix et lumières des confins. Nerval à l'écoute des illuminés lituaniens (Paribių balsai ir šviesos. Nervalis, išgirdęs lietuvių regėtojus).		
11:20-11:40 Cafee break			
11.40-12.00	12.00-12.20	12.20-12.40	12:40-13:00
Prof. Nijolė Kašėlionienė Vilnius Pedagogical University Les réflexions identitaires d'Adam Mickewicz dans les cours de la littérature slave au Collège de France. (Identiteto apmąstymai A. Mickevičiaus slavų literatūros paskaitose Prancūzijos koledže.)	Dr. Loïc Boizou Vytautas Magnus University <i>Pan Tadeusz</i> : patrie écrite, patrie traduite. (<i>Ponas Tadas</i> : parašyta ir išversta Tėvynė)	Dr. Daniel S. Larangé McGill University, Åbo Akademy Du pays imaginaire à la patrie imaginée. Exploration d'un archétype de messianisme romantique. (Nuo vaizduotės šalies – prie vaizduotės Tėvynės. Romantinis mesionizmo archetipas)	Dr. Tomasz Szymański University of Warsaw „O próbach wyjścia z Ziemi Ulro ku duchownym źródłom człowieczeństwa. Śladami Czesława Miłosza i tych, którzy go poprzedzili.“
13.00-14.30 Lunch			

II session
Vaclovas Biržiška Reading Room, K. Donelaičio str. 52-218
Moderator: Dr. Loïc Boizou, Vytautas Magnus University

14.30-14.50	14.50-15.10	15.10-15.30	
<p>Prof. Viktorija Skrupskelytė Vytautas Magnus University Tableaux lituaniens dans l'œuvre d'Oscar Milosz. (Lietuvos Oskaro Milašiaus kūrinuose)</p>	<p>Assoc. prof. Genovaitė Dručkutė, University of Vilnius Les voyages d'Oscar Milosz: fiction et réalité. (Oskaro Milašiaus kelionės: fikcija ir tikrovė)</p>	<p>Prof. Janine Kohler President of O. Milosz' Association De l'exil à la « vie délivrée », les patries D'Oscar Milosz. (Nuo egzilio - iki „išlaisvinto gyvenimo“. Oskaro Milašiaus Tėvynės)</p>	

15.30-15.50 Cafee break

15.50-16.10	16.10-16.30	16.30-16.50	16.50-17.10
<p>Prof. Thierry Laurent, University of Paris IV L'évocation de Šeteniai dans l'œuvre de Cz. Milosz. (Šetenių prisiminimai Cz. Milošo kūrinuose)</p>	<p>MC Ghislaine Lozachmeur University of Western Brittany Etude sémantique et discursive des réseaux lexicaux du mot « homme » dans <i>Enfant d'Europe</i> de Czeslaw Milosz. (Semantinis ir diskursyvinis žodžio „žmogus“ leksinės aplinkos laukas Cz. Milošo kūrinyje „Europos vaikas“)</p>	<p>Dr. Linas Venclauskas Vytautas Magnus University Europos vaizdiniai Č. Milošo ir M. Kunderos kūryboje. (The Images of Europe in the Creative Work of Cz. Milosz and M. Kundera)</p>	<p>Assoc. prof. Indrė Žakevičienė Vytautas Magnus University Identity from the Point of View of Ecopsychology: „Isa's Valley“ by Cz. Milosz.</p>

III session
Marija Gimbutienė Room, K. Donelaičio str. 52-211
Moderator: Dr. Vaiva Narušienė, Vytautas Magnus University

10.40-11.00	11.00-11.20		
<p>Dr. Zbigniew Kaźmierczyk University of Gdansk, Institute of Polish Philology O. V. M. i Adam Mickiewicz wśród przewodników Miłosza na wygnaniu. (O. V. M. ir Adomas Mickevičius - Milošo vedliai tremtyje)</p>	<p>Dr. Jolanta Sławek Adam Mickiewicz University in Poznan „Nie, ja na pewno ciebie nie zapomnę“. Pojęcie ojczyzny w poezji Czesława Miłosza. („Ne, aš tikrai tavęs nepamiršiu“. Tėvynės samprata Česlovo Milošo kūryboje)</p>		

11.20-11.40 Cafee break

11.40-12.00	12.00-12.20	12.20-12.40	12.40-13.00
<p>Habil. dr. Elena Brazgovskaia Perm State Pedagogical University „Žyless dwa razy mocniej niż inni, na dwu kontynentach, w dwu językach.“ Dwujęzyczność w twórczości Czesława Miłosza. („Gyvenai dvigubai intensyviau nei kiti, dvejuose kontinentuose, dvejose kalbose. Dvikalbystė Česlavo Miłoszo kūryboje)</p>	<p>Dr. Małgorzata Rybka Adam Mickiewicz University in Poznan „Całe życie szukałem jej, znalazłem i rozpoznałem“: językowy obraz ojczyzny w tekstach poetyckich Czesława Miłosza. („Visą gyvenimą jos ieškojau, suradau ir atpažinau“: kalbinis tėvynės paveikslas poetiniuose Česlovo Milošo tekstuose)</p>	<p>Dr. Karolin Ruta Adam Mickiewicz University in Poznan „Dobrze jest urodzić się w małym kraju, gdzie przyroda jest ludzka, na miarę człowieka“: językowy obraz kraju lat dziecinnych w twórczości prozatorskiej Czesława Miłosza. („Gera gimti mažame krašte, kur gamta yra žmoniška, atitinkanti žmogišką matą“: vaikystės metų savojo krašto kalbinis paveikslas Česlovo Milošo prozoje)</p>	<p>Vitalija Truskauskaitė Vytautas Magnus University Czesław Miłosz's about <i>Homo Reigiosus</i> Identity Narratives in the Theatre.</p>
13.00-14.30 Lunch			
IV session			
Marija Gimbutienė Room, K. Donelaičio str. 52-211			
Moderator: Dr. Kristina Sakalavičiūtė, Vytautas Magnus University			
14.30-14.50	14.50-15.10	15.10-15.30	
<p>Prof. Asija Kovtun Vytautas Magnus University Česlovas Milošas – Polis de Manas: apie žodžio mitologizaciją. (Cz. Miłosz – Pol de Man: the Word Turning into Myth)</p>	<p>Assoc. prof. Gražina Kazlauskienė Vytautas Magnus University Folklorinis tėviškės paveikslas Cz. Milošo romane „Isos slėnis“. (The Folkloric Image of Mother Country in Cz. Miłosz's "Isa's Valley")</p>	<p>Dr. Vaiva Narušienė Vytautas Magnus University Č. Milošo kelionės į praeitį jo eseistikoje: savosios tapatybės ir jungčių tarp tautų paieškos. (Cz. Miłosz's Journeys to the Past in His Essays: the Search of One's Identity and the Relations among the Nations)</p>	
15.30-15.50 Cafee break			
15.50-16.10	16.10-16.30	16.30-16.50	16.50-17.10
<p>Dr. Eglė Keturakienė Vilnius University Kaunas Faculty of Humanities Tremtis A. Mickevičiaus ir Cz. Miłoszo literatūrinėje savimonėje. (The Concept of Exile in Literary Self-consciousness of A. Mickevičius and Cz. Miłosz)</p>	<p>Dr. Kristina Sakalavičiūtė Institute of Lithuanian Literature and Folklor Kėdainių kraštas Adomo Mickevičiaus, Oskaro Milašiaus ir Česlovo Milošo kūryboje: grįžties mitologema. (Kėdainiai Region in the Creative Work of A. Mickevičius, O. Milašius (O. Miłosz) and Cz. Miłosz: the Mythologema of Coming back)</p>	<p>Doctoral student Ramūnas Čičelis Vytautas Magnus University Oskaro Milašiaus Lietuva kaip Apreiškimo paribyje vieta (Laimono Tapino „Septynios vienatvės Paryžiuje“). (O. Milašius' (O. Miłosz')Lithuania as the Place of Revelation (L. Tapinas' "Seven Lonelinesses in Paris"))</p>	<p>Assoc. prof. Asta Gustaitienė Vytautas Magnus University O. Milašiaus literatūrinės pasakos: personažų kelionių kryptys. (Literary Tales of O. Milašius (O. Miłosz): the Directions of the Journeys of the Characters)</p>
17.10-17.30 Discussion			
19.00 Dinner			

Saturday, May 7, 2011

10.00	Coming to Šeteniai
11.30-12.30	Prof. Irena Buckley Vytautas Magnus University A. Mickevičius, O. Miłosz, Cz. Miłosz: les variations lituaniennes du <i>nid de gentilhomme</i> . (A. Mickevičius, O. Milašius, Cz. Milosz. Lietuviškosios <i>bajorų gūžtos</i> variacijos)
13.00-14.30	Excursion to Kėdainiai
15.00-16.30	Lunch
16.30	Coming back to Kaunas

Organizing Committee

Prof. Irena Buckley, Vytautas Magnus University
Prof. Asija Kovtun, Vytautas Magnus University
Assoc. prof. Indrė Žakevičienė, Vytautas Magnus University
Dr. Loïc Boizou, Vytautas Magnus University
Doctoral student Diana Česnauskaitė, Vytautas Magnus University

Scientific Committee

Prof. Egidijus Aleksandravičius, Vytautas Magnus University
Prof. Pierre Brunel, University of Sorbonne
Prof. Marie-France de Palacio, University of Western Brittany
Prof. habil. dr. Viktorija Skrupskelytė, Vytautas Magnus University
Prof. Dominique Triaire, University of Montpellier III

Sponsors

Embassy of France in Lithuania
Vytautas Magnus University